

Georg Büchner

Woyzeck

Textausgabe + Lektüreschlüssel

Reclam



Georg Büchner
Woyzeck
Textausgabe + Lektüreschlüssel

Reclam

TEXTAUSGABE + LEKTÜRESCHLÜSSEL

Georg Büchner

Woyzeck

Lektüreschlüssel von Hans-Georg
Schede

Reclam

2005, 2006, 2012 Philipp Reclam jun. GmbH & Co. KG, Stuttgart

Gesamtherstellung: Reclam, Ditzingen

Made in Germany 2017

RECLAM ist eine eingetragene Marke der Philipp Reclam jun. GmbH & Co. KG,
Stuttgart

ISBN 978-3-15-960144-1

ISBN der Buchausgaben:

Georg Büchner: Woyzeck. Leonce und Lena: 978-3-15-018420-2

Hans-Georg Schede: Lektüreschlüssel. Georg Büchner: Woyzeck: 978-3-15-
015339-0

www.reclam.de

Inhalt

Georg Büchner: Woyzeck

Zu dieser Ausgabe

Hinweis zur E-Book-Ausgabe

Hans-Georg Schede: Lektüreschlüssel. Woyzeck

1. Erstinformation zum Werk
2. Inhalt
3. Personen
4. Werkaufbau
5. Wort- und Sacherläuterungen
6. Interpretation
7. Autor und Zeit
8. Rezeption
9. Checkliste
10. Lektüretipps/Filmempfehlungen

Georg Büchner

Woyzeck

Herausgegeben von Burghard Dedner

Reclam

- * *Personenverzeichnis vom Herausgeber.*
Der Dramentext mit Serifen folgt der letzten überlieferten Handschrift H 4 (vgl. Nachwort), der etwas kleiner gesetzte Text ohne Serifen ist aus den früheren Entwürfen ergänzt; Namen (Marie und Franz Woyzeck) sowie Figurenbezeichnungen (Tambourmajor) der Hauptpersonen wurden nach Maßgabe von H 4 vereinheitlicht und erscheinen ggf. auch mit Serifen.
⟨ ⟩ = Herausgebertext.
+++ = unleserliche Buchstaben.

Um den Unterschied zwischen den Textschichten sichtbar zu machen, wählen Sie bitte auf Ihrem Lesegerät eine Schrift mit Serifen (z. B. Times New Roman, Palatino, Amasis, Really No 2). Wenn Sie eine serifenlose Schrift wählen, dann erscheint der komplette Text serifenlos, ohne Unterscheidung der Textschichten.

[8] < Personen

Franz Woyzeck
Marie Zickwolf
Christian, ihr Kind, etwa einjährig
Hauptmann
Doctor
Tambourmajor
Unterofficier
Andres
Margreth
Marktschreier, Ausrufer einer Bude
Alter Mann
Tanzendes Kind
Erster Handwerksbursch
Zweiter Handwerksbursch
Narr Karl
Der Jude
Großmutter
Erstes Kind
Zweites Kind
Erste Person
Zweite Person
Wirt
Käthe
Gerichtsdienner
Barbier
Arzt

Richter

Polizeidiener

Soldaten, Handwerksburschen, Leute, Mädchen und Kinder ›

*

[9] 1. Szene

⟨= H 4,1⟩

Freies Feld. Die Stadt in der Ferne.

Woyzeck und Andres schneiden Stöcke im Gebüsch.

WOYZECK. Ja Andres; **den Streif da über das Gras hin**, da rollt abends der Kopf, es hob ihn einmal einer auf, er meint es wär' ein Igel. Drei Tag und drei Nächte und **er lag auf den Hobelspänen** (leise) Andres, das waren die **Freimaurer**, ich hab's, die Freimaurer, still!

ANDRES (singt).

Saßen dort zwei Hasen

Fraßen ab das grüne, grüne Gras

WOYZECK. Still! Es geht was!

ANDRES.

Fraßen ab das grüne, grüne Gras

Bis auf den Rasen.

WOYZECK. Es geht hinter mir, unter mir (stampft auf den Boden) hohl, hörst du? Alles hohl da unten. Die Freimaurer!

ANDRES. Ich fürcht mich.

WOYZECK. 's ist so kurios still. Man möcht' den Atem halten. Andres!

ANDRES. Was?

WOYZECK. Red was! (Starrt in die Gegend.) Andres! Wie hell! **Ein Feuer fährt um den Himmel und ein Getös herunter wie Posaunen**. Wie's heraufzieht! Fort. Sieh nicht hinter dich (reißt ihn ins Gebüsch).

ANDRES (nach einer Pause). Woyzeck! hörst du's noch?

WOYZECK. Still, alles still, als wär die Welt tot.

ANDRES. Hörst du? **Sie trommeln drin**. Wir müssen fort.

[10] 2. Szene

⟨= H 4,2⟩

Marie (mit ihrem Kind am Fenster). Margreth.

Der **Zapfenstreich** geht vorbei, der **Tambourmajor** voran.

MARIE (das Kind wippend auf dem Arm). He Bub! Sa ra ra ra!

Hörst? Da kommen sie

MARGRETH. Was ein Mann, wie ein Baum.

MARIE. Er steht auf seinen Füßen wie ein Löw.

(Tambourmajor grüßt.)

MARGRETH. Ei, was freundliche Auge, Frau Nachbarin, so was
is man an ihr nit gewöhnt.

MARIE (singt).

Soldaten, das sind schöne Bursch

⟨Arbeitslücke von ein bis zwei Leerzeilen⟩

MARGRETH. Ihre Auge glänze ja noch.

MARIE. Und wenn! Trag sie ihr Auge zum **Jud** und lass sie sie
putze, vielleicht glänze sie noch, dass man sie für zwei
Knöpf verkaufe könnt.

MARGRETH. Was Sie? Sie? Frau **Jungfer**, ich bin eine **honette
Person**, aber sie, sie guckt sieben Paar lederne Hose
durch.

MARIE. **Luder!** (Schlägt das Fenster ⟨zu⟩.) Komm mein Bub.
Was die Leut wollen. Bist doch nur en arm **Hurenkind** und
machst deiner Mutter Freud mit deim **unehrliche Gesicht**.
Sa! Sa! (Singt.)

Mädel, was fangst du jetzt an

Hast ein klein Kind und kein Mann

Ei was frag ich danach

Sing ich die ganze Nacht

Heio popeio mein Bu. Juchhe!
Gibt mir kein Mensch nix dazu.
[11] **Hansel spann deine sechs Schimmel an**
Gib ihn zu fresse aufs neu
Kein **Haber** fresse sie
Kein Wasser saufe sie
Lauter kühle Wein muss es sein Juchhe
Lauter kühle Wein muss es sein.

(Es klopft am Fenster.)

MARIE. Wer da? Bist du's Franz? Komm herein!

WOYZECK. Kann nit. Muss zum **Verles**.

MARIE. Was hast du Franz?

WOYZECK (geheimnisvoll). Marie, es war wieder was, viel,
steht nicht geschrieben, und sieh da ging ein Rauch vom
Land, wie der Rauch vom Ofen?

MARIE. Mann!

WOYZECK. Es ist hinter mir gegangen bis vor die Stadt. Was
soll das werden?

MARIE. Franz!

WOYZECK. Ich muss fort (er geht).

MARIE. Der Mann! So **vergeistert**. Er hat sein Kind nicht
angesehn. Er schnappt noch über mit den Gedanken. Was
bist so still, Bub? Furchst' Dich? Es wird so dunkel, man
meint, man wär blind. Sonst scheint doch als die Latern
herein. Ich halt's nicht aus. Es schauert mich (geht ab).

3. Szene

⟨= H 1,1 und H 1,2 sowie H 2,3 und H 2,5⟩

Buden. Lichter. Volk.

ALTER MANN. KIND DAS TANZT:

Auf der Welt ist kein Bestand

Wir müssen alle sterben, das ist uns wohlbekannt!

⟨WOYZECK.⟩ He! Hopsa! Armer Mann, alter Mann! Armes Kind! Junges Kind! ++++ und ++st! Hei Marie, [12] soll ich dich tragen? Ein Mensch muss noch d. +++ vo+ ++d+, damit er essen kann. ++++ Welt! Schöne Welt!

AUSRUFER, an einer Bude: Meine Herren, meine Damen, ist zu sehn das **astronomische Pferd** und die feinen **Kanaillevögele**, sind Liebling von allen **Potentaten** Europas und Mitglied von allen gelehrten **Societäten**; weissagen den Leuten alles, wie alt, wie viel Kinder, was für Krankheit, schießt Pistol los, stellt sich auf ein Bein. Alles Erziehung, haben eine viehische Vernunft, oder vielmehr eine ganze vernünftige Viehigkeit, ist kein viehdummes Individuum wie viele Personen, das verehrliche Publikum abgerechnet. Es wird sein, die **Rapresentation**, das **commencement** vom commencement wird sogleich nehm sein Anfang.

Meine Herren! Meine Herren! Sehn sie die Kreatur, wie sie Gott gemacht, nix, gar nix. Sehen Sie jetzt die Kunst, geht aufrecht hat Rock und Hosen, hat ein Säbel! Ho! Mach **Kompliment**! So bist baron. Gib Kuss! (Er trompetet.) Michel ist musikalisch.

Sehn Sie die Fortschritte der Civilisation. Alles schreitet fort, ein Pferd, ein Aff, ein Canaillevogel. Der Aff' ist schon ein Soldat, 's ist noch nit viel, unterst Stuf von menschliche Geschlecht!

Die Rapräsentation anfangen! Man mackt Anfang von Anfang. Es wird sogleich sein das Commencement von Commencement.

WOYZECK. Willst du?

MARIE. Meinetwegen. Das muss schön Dings sein. Was der Mensch **Quasten** hat und die Frau hat Hosen.

Unterofficier. Tambourmajor.

⟨UNTEROFFICIER.⟩ Halt, jetzt. Siehst du sie! Was ein Weibsbild.

TAMBOURMAJOR. Teufel zum Fortpflanzen von **Kürassierregimentern** und zur Zucht von Tambourmajors.

[13] UNTEROFFICIER. Wie sie den Kopf trägt, man meint das schwarze Haar müsse ihn abwärts ziehn, wie ein Gewicht, und Augen, schwarz

TAMBOURMAJOR. Als ob man in einen Ziehbrunnen oder zu einem Schornstein hinunterguckt. Fort hinterdrein.

MARIE. Was Lichter,

WOYZECK. Ja d++ Bou+, eine große schwarze Katze mit feurigen Augen. Hei, was ein Abend.

Das Innere der Bude.

MARKTSCHREIER. Zeig' dein Talent! zeig deine viehische Vernünftigkeit! Beschäme die menschliche Societät! Meine Herren dies Tier, wie sie da sehn, Schwanz am Leib, auf seinen vier Hufen ist Mitglied von allen gelehrten Societäten, ist Professor an mehren Universitäten wo die Studenten bei ihm reiten und schlagen lernen. Das war einfacher Verstand! Denk jetzt mit der doppelten **Raison**. Was machst du wann du mit der doppelten Räson denkst? Ist unter der **gelehrten Société** da ein Esel? (Der Gaul schüttelt den Kopf.) Sehn sie jetzt die doppelte Räson! Das ist **Viehsionomik**. Ja das ist kein viehdummes Individuum, das ist eine Person! Ein Mensch, ein tierischer Mensch und doch ein Vieh, eine **Bête** (das Pferd führt sich ungebührlich auf). So beschäme die Société! Sehn sie das Vieh ist noch Natur unverdorbn Natur! Lernen Sie bei ihm. Fragen sie den Arzt es ist höchst schädlich! Das hat geheißen Mensch sei natürlich, du bist geschaffen Staub, Sand, Dreck. Willst du mehr sein, als Staub, Sand, Dreck? Sehn sie was Vernunft, es kann rechnen und kann doch nit an den Fingern herzhählen, warum? Kann sich nur nit